

# City of San José Resources

Các Nguồn Lực của Thành Phố San José

聖荷西市府資源

Recursos de la Ciudad de San José Resources



## Housing • Gia Cư • 住房 • Vivienda

Get access to comprehensive housing support services including help with housing applications, tenant resources, grant programs, and more.

Nhận quyền truy cập vào các dịch vụ hỗ trợ gia cư toàn diện bao gồm trợ giúp về đơn xin hỗ trợ gia cư, tài nguyên dành cho người thuê nhà, các chương trình trợ cấp, và nhiều hơn nữa.

獲得全面的住房支援服務，包括協助申請住房、租戶資源、贈款支助計劃等。

Obtenga acceso a servicios integrales de apoyo a la vivienda, incluida la ayuda con las solicitudes de vivienda, recursos para inquilinos, programas de subvenciones y mucho más.

Call • Gọi • 致電 • Llame 408-975-4480 | Visit • Vào thăm trang nhà • 查閱 • Visite [bit.ly/SJ-Housing](http://bit.ly/SJ-Housing)



## Food and Family Resources • Nguồn Lực Thực Phẩm và Gia Đình

食品和家庭資源 • Recursos de Alimentos y Familiares

City of San José offers preschool, afterschool, camp, and teen center programs for children, along with childcare scholarships for qualifying residents.

Thành phố San José cung cấp các chương trình học tuổi mầm non, sinh hoạt ngoài giờ, cắm trại và trung tâm thanh thiếu niên cho trẻ em, cùng với quỹ trợ cấp chăm sóc trẻ em cho những cư dân đủ điều kiện.

聖何塞市府為兒童提供學前班、放學後、夏令營和青少年中心服務，並為符合條件的居民提供育兒獎學金。

La ciudad de San José ofrece programas preescolares, extracurriculares, campamentos y centros para adolescentes para niños, junto con becas para el cuidado de niños para los residentes que califican.

Family resource programs • Các chương trình tài nguyên gia đình • 家庭資源計劃  
Programas de recursos familiares [bit.ly/SJ-Programs](http://bit.ly/SJ-Programs)

Information on accessing free food • Thông tin về truy cập thực phẩm miễn phí  
有關獲取免費食物的資訊 • Información sobre cómo conseguir comida gratis [bit.ly/SJ-Food](http://bit.ly/SJ-Food)



## Digital Access • Truy cập kỹ thuật số

數碼連接 • Acceso Digital

**SJ Access**  
CITY OF SAN JOSE

San José Public Library

Visit the San José Public Library to borrow a Wi-Fi hotspot, tablet, or laptop; access public Wi-Fi, and attend computer classes for free.

Viếng Thư Viện Cộng Đồng San José để mượn thiết bị truy cập Wi-Fi, máy tính bảng hoặc máy tính xách tay; truy cập Wi-Fi công cộng và tham gia các lớp học máy vi tính miễn phí.

查訪聖荷西市府公共圖書館，借用Wi-Fi聯網、平板電腦或筆記本電腦；接入公共Wi-Fi，並免費參加電腦課程班。

Visite la Biblioteca Pública de San José para pedir prestado un punto de acceso Wi-Fi, una tableta o una laptop; acceder a Wi-Fi público y asistir a clases de computación gratis.

Call • Gọi • 致電 • Llame 408-808-2000 | Visit • Vào thăm trang nhà • 查閱 • Visite [sjpl.org/SJAccess](http://sjpl.org/SJAccess)  
Chat • Nói chuyện trên mạng • 在線諮詢 • Chat [sjpl.org/chat](http://sjpl.org/chat)



## Career Advancement Services • Các Dịch Vụ Thăng Tiến Nghề Nghiệp • 職業發展服務 • Servicios de Avancamiento Profesional

Eligible individuals can receive free career and job training services through the City's work2future program.

Các cá nhân hội đủ điều kiện có thể nhận được các dịch vụ miễn phí đào tạo nghề và việc làm thông qua chương trình work2future của Thành Phố.

符合條件的個人可以通過本市的 work2future 計劃獲得免費的職業和工作培訓服務。

Las personas elegibles pueden recibir servicios gratuitos de capacitación profesional y laboral a través del programa work2future de la Ciudad.

Call • Gọi • 致電 • Lleme 408-794-1234 | Visit • Vào thăm trang nhà • 查閱 • Visite [work2future.org](http://work2future.org)



## Free Translation and Interpretation Services • Dịch Vụ Phiên Dịch và Thông Dịch Miễn Phí • 免費翻譯和口譯服務 • Servicios Gratuitos de Traducción e Interpretación

Translation of City documents and interpretation services for City-hosted meetings can be requested in any language with advance notice.

Quý vị có thể yêu cầu dịch các tài liệu của Thành Phố và dịch vụ thông dịch cho các cuộc họp do Thành Phố tổ chức bằng bất kỳ ngôn ngữ nào nếu có thông báo trước.

在提前通知的情況下, 可以要求提供任何語言的市文件翻譯和市主辦會議的口譯服務。

La traducción de documentos de la Ciudad y los servicios de interpretación para reuniones organizadas por la Ciudad pueden solicitarse en cualquier idioma con aviso previo.

Call • Gọi • 致電 • Lleme 3-1-1  
Email • Email • 電子郵件 • Mande correo electrónico [customerservice@sanjoseca.gov](mailto:customerservice@sanjoseca.gov)



## City Services • Dịch Vụ Của Thành Phố • 城市服務 • Servicios Municipales

San José 311 allows residents to request City services including reporting potholes, graffiti, abandoned vehicles, illegal dumping, request junk pick-up, and more.

Chương trình San José 311 cho phép cư dân yêu cầu các dịch vụ của Thành Phố bao gồm báo cáo ổ gà trên đường, vẽ bậy trên tường, xe bỏ hoang, đổ rác trái phép, yêu cầu thu gom rác, và nhiều nữa.

聖荷西 311 允許居民請求城市服務, 包括報告坑洞、塗鴉、廢棄車輛、非法傾倒、請求撿拾垃圾等。

San José 311 facilita a los residentes la solicitud de servicios Municipales, incluyendo el reporte de baches, graffiti, vehículos abandonados, vertido ilegal de residuos, solicitud de recolección de chatarra y más.



Call • Gọi • 致電 • Lleme 3-1-1 (within San José) or call (408) 535-3500  
Visit • Vào thăm trang nhà • 查閱 • Visite [sanjoseca.gov/311](http://sanjoseca.gov/311)

## Resource Information • Thông Tin Nguồn Lực • 資源資訊 • Información sobre Recursos

**Emergency information alerts:**  
Sign up at [AlertSCC.org](http://AlertSCC.org) for County of Santa Clara's official emergency alert and warning system.

**Thông báo thông tin khẩn cấp:**  
Ghi danh tại [AlertSCC.org](http://AlertSCC.org) để nhận thông báo và cảnh báo khẩn cấp chính thức của Quận Hạt Santa Clara.

**應急資訊警告:**  
在 [AlertSCC.org](http://AlertSCC.org) 上註冊, 加入聖塔克拉拉縣的官方緊急警報和警告系統。

**Avisos de información de emergencia:**  
Regístrese en [AlertSCC.org](http://AlertSCC.org) para acceder al sistema oficial de avisos y alertas de emergencia del Condado de Santa Clara.

**Stay informed:**  
Sign up for the City Manager's 30-Day Roundup Newsletter at [bit.ly/CSJ-eNotify](http://bit.ly/CSJ-eNotify)

**Duy trì cập nhật thông tin:**  
Ghi danh nhận Bản Tin Tóm Lược 30-Ngày của Quản Lý Thành Phố tại [bit.ly/CSJ-eNotify](http://bit.ly/CSJ-eNotify)

**保持信息暢通:**  
在 [bit.ly/CSJ-eNotify](http://bit.ly/CSJ-eNotify) 註冊, 獲取市經理的 30天綜述通訊

**Manténgase informado:**  
Regístrese en [bit.ly/CSJ-eNotify](http://bit.ly/CSJ-eNotify) para recibir el Boletín informativo de 30 días del Administrador de la Ciudad.  
[bit.ly/CSJ-eNotify](http://bit.ly/CSJ-eNotify)